



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Comisia pentru industrie, cercetare și energie

2011/0411(COD)

26.6.2012

AVIZ

al Comisiei pentru industrie, cercetare și energie

destinat Comisiei pentru afaceri externe

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al
Consiliului de instituire a Instrumentului de parteneriat pentru cooperarea cu
țările terțe
(COM(2011)0843 – C7-0495/2011 – 2011/0411(COD))

Raportoare pentru aviz: Niki Tzavela

PA_Legam

JUSTIFICARE SUCCINTĂ

Instrumentul de parteneriat (IP) urmărește să materializeze dimensiunea internațională a Strategiei Europa 2020 prin sprijinul prevăzut pentru parteneriatele bilaterale, regionale și interregionale ale UE, să îmbunătățească accesul la piață, să îmbunătățească posibilitățile oferite întreprinderilor europene în materie de schimburi comerciale, investiții și afaceri și să crească vizibilitatea Uniunii Europene la nivel mondial. IP înlocuiește Instrumentul financiar pentru cooperarea cu țările industrializate și celelalte țări și teritorii cu venituri ridicate (ITI) și extinde domeniul de aplicare și aria geografică a acestuia, incluzând toate țările terțe. Prin obiectivele fixate și domeniul de aplicare urmărit, IP este considerat drept un element de sprijin al dimensiunii externe a politicilor interne ale UE. În această calitate, viitorul instrument ar urma să completeze acțiunile întreprinse în cadrul altor programe ale UE, printre care Programul-cadru pentru cercetare și inovare „Orizont 2020” și Programul pentru competitivitatea întreprinderilor și pentru IMM-uri, care intră în sfera competențelor Comisiei ITRE.

Deși, după toate probabilitățile, aria geografică și obiectivele politice generale vor conferi Instrumentului pentru parteneriat un înalt grad de flexibilitate, trebuie atent evitat riscul de a se crea confuzie în rândul posibililor participanți. Raportoarea pentru aviz a luat act de intenția Comisiei de a apela la acte delegate pentru a adapta domeniile de cooperare prevăzute în anexa la IP. Deși admite că acest mijloc ne permite să reacționăm cu promptitudine la viitoarele încercări de ordin economic, domnia sa apreciază că, în forma în care figurează în propunere, anexa are un conținut cuprinzător și este redactată în termeni generali. Prin urmare, poate fi inserată în textul regulamentului fără a-i afecta flexibilitatea.

Ținând seama de considerentele expuse anterior, amendamentele propuse la adresa proiectului de regulament de instituire a Instrumentului de parteneriat pentru cooperarea cu țările terțe urmăresc să aducă noi clarificări în ceea ce privește capacitatea acestui instrument de a veni în completarea acțiunilor întreprinse în cadrul altor programe ale Uniunii Europene. Raportoarea pentru aviz consideră că este necesar să se evite suprapunerea eforturilor, pentru a se spori la maximum puterea de acțiune a sprijinului financiar acordat în cadrul IP. De asemenea, domnia sa sugerează să se aducă modificări anexei la Instrumentul de parteneriat, în care sunt evidențiate domeniile de cooperare, deoarece, în opinia sa, ar trebui să se acorde o importanță și mai mare anumitor domenii de activitate care se încadrează în sfera competențelor Comisiei ITRE, și anume cercetarea și inovarea, securitatea energetică, industria și întreprinderile sau tehnologiile informației și comunicațiilor.

AMENDAMENTELE

Comisia pentru industrie, cercetare și energie recomandă Comisiei pentru afaceri externe, competență în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

Amendamentul 1

Propunere de regulament Considerentul 3

Textul propus de Comisie

(3) În plus, începând din 2007, Uniunea și-a consolidat și și-a aprofundat relațiile de cooperare și parteneriat cu țările în curs de dezvoltare și în tranziție din Asia, Asia Centrală, **America Latină și cu țări precum Irak, Iran, Yemen și** Africa de Sud, în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1905/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 de stabilire a unui instrument de finanțare a cooperării pentru dezvoltare (ICD).

Amendamentul

(3) În plus, începând din 2007, Uniunea și-a consolidat și și-a aprofundat relațiile de cooperare și parteneriat cu țările în curs de dezvoltare și în tranziție din **America Latină**, Asia, Asia Centrală, **Orientul Mijlociu** și Africa de Sud, în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1905/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 de stabilire a unui instrument de finanțare a cooperării pentru dezvoltare (ICD).

Justificare

Regulamentul (CE) nr. 1905/de stabilire a unui instrument de finanțare a cooperării pentru dezvoltare nu menționează alte țări cu excepția Africii de Sud. În conformitate cu prevederile prezentului regulament, este importantă evitarea dispozițiilor specifice, permițând unui număr mare de țări să aibă acces la instrumentul de finanțare, asigurând, în același timp, coerența legislativă.

Amendamentul 2

Propunere de regulament Considerentul 6

Textul propus de Comisie

(6) În plus, Uniunea și-a consolidat permanent relațiile bilaterale cu alte țări în curs de dezvoltare tot mai proeminente din rândul celor cu venituri medii, din Asia și America Latină, extinzând parteneriatul de cooperare și dialogul politic în domenii și pe teme care depășesc cooperarea pentru dezvoltare. Au evoluat și relațiile cu Rusia, inclusiv prin parteneriatul pentru modernizare Uniune-Rusia, subliniindu-se astfel importanța Rusiei ca partener strategic al Uniunii, atât în relațiile bilaterale, cât și în pe plan internațional.

Amendamentul

(6) În plus, Uniunea și-a consolidat permanent relațiile bilaterale cu alte țări în curs de dezvoltare tot mai proeminente din rândul celor cu venituri medii, din Asia și America Latină, extinzând parteneriatul de cooperare și dialogul politic în domenii și pe teme care depășesc cooperarea pentru dezvoltare. Au evoluat și relațiile cu Rusia, inclusiv prin **inițiative precum** Parteneriatul pentru modernizare Uniune-Rusia **și Dialogul UE-Rusia în materie de energie**, subliniindu-se astfel importanța Rusiei ca partener strategic al Uniunii, atât

în relațiile bilaterale, cât și în pe plan internațional.

Amendamentul 3

Propunere de regulament

Considerentul 7

Textul propus de Comisie

(7) Este în interesul Uniunii să aprofundeze relațiile cu partenerii care joacă un rol tot mai important în economia și comerțul internațional, în comerțul și cooperarea Sud–Sud, în forurile multilaterale, inclusiv în Grupul celor 20 de miniștri de finanțe și guvernatori ai băncilor centrale (G20), în guvernanta globală și în abordarea provocărilor de interes global. Uniunea trebuie să construiască parteneriate cuprinzătoare cu noi actori de pe scena internațională, pentru a promova o ordine internațională stabilă și incluzivă, pentru a gestiona bunurile publice mondiale comune, pentru a-și apăra interesele fundamentale și pentru a deveni mai cunoscută în aceste țări.

Amendamentul

(7) Este în interesul Uniunii să aprofundeze relațiile cu partenerii care joacă un rol tot mai important în economia și comerțul internațional, în comerțul și cooperarea Sud–Sud, în **gestionarea resurselor și a piețelor energiei**, în forurile multilaterale, inclusiv în Grupul celor 20 de miniștri de finanțe și guvernatori ai băncilor centrale (G20), în guvernanta globală și în abordarea provocărilor de interes global. Uniunea trebuie să construiască parteneriate cuprinzătoare cu noi actori de pe scena internațională, pentru a promova o ordine internațională stabilă și incluzivă, pentru a gestiona bunurile publice mondiale comune, pentru a-și apăra interesele fundamentale și pentru a deveni mai cunoscută în aceste țări.

Amendamentul 4

Propunere de regulament

Considerentul 8

Textul propus de Comisie

(8) UE are nevoie de un instrument financiar cu domeniu de aplicare global, care să permită finanțarea măsurilor care ar putea să nu fie considerate AOD, dar care sunt cruciale pentru aprofundarea și consolidarea relațiilor sale cu țările partenere respective, în special prin dialoguri politice și **crearea de**

Amendamentul

(8) UE are nevoie de un instrument financiar cu domeniu de aplicare global, care să permită finanțarea măsurilor care ar putea să nu fie considerate AOD, dar care sunt cruciale pentru aprofundarea și consolidarea relațiilor sale cu țările partenere respective, în special prin dialoguri politice și **parteneriate, precum și prin dezvoltarea de proiecte esențiale de**

parteneriate.

interes comun.

Amendamentul 5

Propunere de regulament Considerentul 10a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(10a) Acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament pot completa dimensiunea externă a politicilor interne puse în aplicare în cadrul altor programe ale Uniunii (cum este cazul Programului-cadru pentru cercetare și inovare „Orizont 2020” și al Programului pentru competitivitatea întreprinderilor și pentru IMM-uri), urmărind totodată să evite orice suprapunere.

Justificare

Este important să se creeze sinergii între UE și țările terțe, luându-se în considerare îndeosebi programe ale UE precum „Orizont 2020” și alte programe destinate IMM-urilor.

Amendamentul 6

Propunere de regulament Considerentul 12

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(12) În special, combaterea schimbărilor climatice este recunoscută ca una dintre marile provocări cu care se confruntă Uniunea și ca domeniu în care este necesar să se acționeze urgent la nivel internațional. Având în vedere intenția declarată în Comunicarea Comisiei „Un buget pentru Europa 2020” de a majora cu cel puțin 20 % bugetul alocat politicilor climatice, prezentul regulament ar trebui să contribuie la îndeplinirea acestui obiectiv.

(12) Combaterea schimbărilor climatice este recunoscută ca una dintre provocările mondiale și ca domeniu în care este necesar să se acționeze urgent la nivel internațional. Prin urmare, Uniunea ar trebui să ia măsuri în vederea asigurării unui acord global privind combaterea schimbărilor climatice.

Amendamentul 7

Propunere de regulament Considerentul 14

Textul propus de Comisie

(14) În temeiul prezentului regulament, Uniunea ar trebui să sprijine implementarea Strategiei Europa 2020, în special a obiectivelor legate de schimbările climatice, tranziția spre o economie mai ecologică și eficiența resurselor, comerț și investiții, cooperarea cu țările terțe în domeniul afacerilor și al reglementării și ar trebui să promoveze diplomația publică, cooperarea în domeniul educației/al învățământului universitar și activitățile de informare.

Amendamentul

(14) În temeiul prezentului regulament, Uniunea ar trebui să sprijine implementarea Strategiei Europa 2020, în special a obiectivelor legate de schimbările climatice, ***securitatea aprovizionării cu energie***, tranziția spre o economie mai ecologică și eficiența resurselor, ***știință, cercetare și inovare***, comerț și investiții, cooperarea cu țările terțe în domeniul afacerilor și al reglementării, ***îmbunătățirea accesului întreprinderilor europene la piață***, și ar trebui să promoveze diplomația publică, cooperarea în domeniul educației/al învățământului universitar și activitățile de informare.

Amendamentul 8

Propunere de regulament Considerentul 17

Textul propus de Comisie

(17) Pentru ca angajamentul asumat în ceea ce privește promovarea intereselor proprii în relațiile cu țările terțe să devină mai eficient, Uniunea ar trebui să poată reacționa în mod ***flexibil*** și rapid la nevoile în schimbare sau neprevăzute, prin adoptarea de măsuri speciale, care nu fac obiectul programelor orientative multianuale.

Amendamentul

(17) Pentru ca angajamentul asumat în ceea ce privește promovarea intereselor proprii în relațiile cu țările terțe să devină mai eficient, Uniunea ar trebui să poată reacționa ***într-un*** mod ***adaptat*** și rapid la nevoile în schimbare sau ***la evenimentele*** neprevăzute, prin adoptarea de măsuri speciale, care nu fac obiectul programelor orientative multianuale.

Amendamentul 9

Propunere de regulament Articolul 1 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) îmbunătățirea accesului la piețe și dezvoltarea comerțului, a investițiilor și a oportunităților de afaceri pentru întreprinderile europene, prin intermediul parteneriatelor economice și al cooperării în domeniul afacerilor și al reglementării; Acest obiectiv este măsurat analizând ponderea Uniunii în comerțul exterior cu principalele țări partenere și fluxul comercial și de investiții spre principalele țări partenere care fac obiectul acțiunilor, al programelor și al măsurilor adoptate în temeiul prezentului regulament;

Amendamentul

(b) îmbunătățirea accesului la piețe și dezvoltarea comerțului, a investițiilor și a oportunităților de afaceri pentru întreprinderile europene, ***în special pentru întreprinderile mici și mijlocii***, prin intermediul parteneriatelor economice și al cooperării în domeniul afacerilor și al reglementării; Acest obiectiv este măsurat analizând ponderea Uniunii în comerțul exterior cu principalele țări partenere și fluxul comercial și de investiții spre principalele țări partenere care fac obiectul acțiunilor, al programelor și al măsurilor adoptate în temeiul prezentului regulament. ***Se acordă o atenție deosebită sprijinirii întreprinderilor mici și mijlocii din Uniune și dezvoltării lor la nivel internațional, având în vedere rolul lor în economia Uniunii.***

Amendamentul 10

Propunere de regulament Articolul 3 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

(4) ***Prin*** punerea în aplicare a prezentului regulament, atunci când elaborează politici, planificări și programări strategice și când adoptă măsuri de punere în aplicare, Uniunea ***asigură*** coerența și compatibilitatea cu celelalte domenii ale acțiunii sale externe, în special cu Instrumentul de cooperare pentru dezvoltare cu țările în curs de dezvoltare, și cu celelalte politici relevante.

Amendamentul

(4) ***La*** punerea în aplicare a prezentului regulament ***și*** atunci când elaborează politici, planificări și programări strategice și când adoptă măsuri de punere în aplicare, Uniunea ***urmărește să asigure*** coerența și compatibilitatea cu celelalte domenii ale acțiunii sale externe, în special cu Instrumentul de cooperare pentru dezvoltare cu țările în curs de dezvoltare, și cu celelalte politici ***și programe*** relevante.

Amendamentul 11

Propunere de regulament Articolul 8 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

(2) Așa cum se menționează la articolul 13 alineatul (2) din Regulamentul „Erasmus pentru toți”, în vederea promovării dimensiunii internaționale a învățământului superior, o sumă orientativă de 1 812 100 000 EUR din diferitele instrumente externe (Instrumentul de finanțare a cooperării pentru dezvoltare, Instrumentul european de vecinătate, Instrumentul de asistență pentru preaderare, Instrumentul de parteneriat și Fondul european de dezvoltare) va fi alocată acțiunilor privind mobilitatea în scop educațional spre sau dinspre țările din afara UE, cooperarea și dialogul politic cu autoritățile, instituțiile sau organizațiile din aceste țări. Aceste fonduri vor fi utilizate conform dispozițiilor Regulamentului „Erasmus pentru toți”.

Amendamentul

(2) Așa cum se menționează la articolul 13 alineatul (2) din Regulamentul „Erasmus pentru toți”, în vederea promovării dimensiunii internaționale a învățământului superior, o sumă orientativă de 1 812 100 000 EUR din diferitele instrumente externe (Instrumentul de finanțare a cooperării pentru dezvoltare, Instrumentul european de vecinătate, Instrumentul de asistență pentru preaderare, Instrumentul de parteneriat și Fondul european de dezvoltare) va fi alocată acțiunilor privind mobilitatea în scop educațional, ***inclusiv în domeniul antreprenoriatului***, spre sau dinspre țările din afara UE, cooperarea și dialogul politic cu autoritățile, instituțiile sau organizațiile din aceste țări. Aceste fonduri vor fi utilizate conform dispozițiilor Regulamentului „Erasmus pentru toți”.

Amendamentul 12

**Propunere de regulament
Anexă – litera ea (nouă)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ea) susținerea acțiunilor care au drept scop să răspundă încercărilor cu care se confruntă securitatea energetică a Uniunii, să accelereze calendarul Perspectivei energetice 2050 și să promoveze transparența și previzibilitatea pe piețele mondiale ale energiei, precum și transferul de tehnologii;

Amendamentul 13

Propunere de regulament Anexă – litera eb (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(eb) promovarea parteneriatelor, inițiativelor și acțiunilor care au drept scop să asigure o mai mare competitivitate a sectorului industrial din Uniune și a inițiativelor capabile să îmbunătățească performanțele activităților de cercetare și inovare din Uniune, precum și să accelereze realizarea agendei digitale a Uniunii;

Amendamentul 14

Propunere de regulament Anexă – litera ec (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ec) promovarea și sprijinirea inițiativelor și a măsurilor care vizează crearea de piețe într-adevăr funcționale și eliminarea birocrăției și a barierelor din calea comerțului, pentru a stimula avantajele concurențiale ale Uniunii;

Amendamentul 15

Propunere de regulament Anexă – litera f

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(f) promovarea inițiativelor și a acțiunilor Uniunii sau a intereselor reciproce în domenii precum schimbările climatice, mediul (inclusiv biodiversitatea), utilizarea eficientă a resurselor, materiile prime,

(f) promovarea inițiativelor, acțiunilor și **proiectelor** Uniunii sau a intereselor reciproce în domenii precum schimbările climatice, mediul (inclusiv biodiversitatea), utilizarea eficientă a resurselor, materiile

energia, transportul, știința, cercetarea și inovarea, ocuparea forței de muncă și politica socială, dezvoltarea durabilă (inclusiv promovarea locurilor de muncă decente și a responsabilității sociale a întreprinderilor), comerțul și cooperarea Sud - Sud, educația, cultura, turismul, ***tehnologiile informației și comunicațiilor,*** sănătatea, justiția, taxele vamale, impozitarea, finanțele, statistica și orice alt aspect care are legătură cu interesele specifice ale Uniunii sau care este în interesul reciproc al Uniunii și al țărilor terțe;

prime, *transporturile,* ocuparea forței de muncă și politica socială, dezvoltarea durabilă (inclusiv promovarea locurilor de muncă decente și a responsabilității sociale a întreprinderilor), comerțul și cooperarea Sud - Sud, educația, cultura, turismul, sănătatea, justiția, taxele vamale, impozitarea, finanțele, statistica și orice alt aspect care are legătură cu interesele specifice ale Uniunii sau care este în interesul reciproc al Uniunii și al țărilor terțe;

PROCEDURĂ

Titlu	Instituirea unui instrument de parteneriat pentru cooperare cu țările terțe
Referințe	COM(2011)0843 – C7-0495/2011 – 2011/0411(COD)
Comisie competentă în fond Data anunțului în plen	AFET
Aviz emis de către Data anunțului în plen	ITRE 17.1.2012
Raportor/Raportoare pentru aviz: Data numirii	Niki Tzavela 7.3.2012
Examinare în comisie	24.4.2012
Data adoptării	19.6.2012
Rezultatul votului final	+: 50 –: 1 0: 1
Membri titulari prezenți la votul final	Amelia Andersdotter, Josefa Andrés Barea, Zigmantas Balčytis, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Reinhard Bütikofer, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Pilar del Castillo Vera, Christian Ehler, Vicky Ford, Gaston Franco, Adam Gierek, Norbert Glante, Fiona Hall, Roger Helmer, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Philippe Lamberts, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Marisa Matias, Jaroslav Paška, Aldo Patriciello, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Teresa Riera Madurell, Michèle Rivasi, Paul Rübig, Salvador Sedó i Alabart, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Patrizia Toia, Ioannis A. Tsoukalas, Claude Turmes, Niki Tzavela, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Adina-Ioana Vălean, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras, Henri Weber
Membri supleanți prezenți la votul final	António Fernando Correia de Campos, Jolanta Emilia Hibner, Seán Kelly, Werner Langen, Mario Pirillo, Peter Skinner, Lambert van Nistelrooij
Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final	Jorgo Chatzimarkakis